



Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2015/C 120/01	Tečajna lista eura	1
2015/C 120/02	Komunikacija Komisije u okviru provedbe Uredbe Komisije (EZ) br. 278/2009 o provedbi Direktive 2005/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na zahtjeve za ekološki dizajn za korištenje električne energije u uvjetima bez opterećenja i prosječnu učinkovitost pod opterećenjem vanjskih izvora dobave električne energije (<i>Objava naslova usklađenih normi i upućivanja na njih u okviru zakonodavstva Unije o usklađivanju</i>) ⁽¹⁾	2

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2015/C 120/03	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7552 – Mitsui Chemicals/SK Holdings/JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	4
---------------	--	---

2015/C 120/04	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7577 – Fairfax Financial Holdings/Brit) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	5
---------------	--	---

DRUGI AKTI

Europska komisija

2015/C 120/05	Objava zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode	6
---------------	---	---

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

14. travanj 2015.

(2015/C 120/01)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,0564	CAD	kanadski dolar	1,3292
JPY	japanski jen	126,67	HKD	hongkonški dolar	8,1872
DKK	danska kruna	7,4691	NZD	novozelandski dolar	1,4169
GBP	funta sterlinga	0,72170	SGD	singapurski dolar	1,4400
SEK	švedska kruna	9,3235	KRW	južnokorejski von	1 156,94
CHF	švicarski franak	1,0344	ZAR	južnoafrički rand	12,8100
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	6,5633
NOK	norveška kruna	8,4820	HRK	hrvatska kuna	7,5830
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	13 710,09
CZK	češka kruna	27,345	MYR	malezijski ringit	3,9092
HUF	mađarska forinta	296,64	PHP	filipinski pezo	47,117
PLN	poljski zlot	4,0105	RUB	ruski rubalj	54,9350
RON	rumunjski novi leu	4,4118	THB	tajlandski baht	34,291
TRY	turska lira	2,8284	BRL	brazilski real	3,2857
AUD	australski dolar	1,3936	MXN	meksički pezo	16,2263
			INR	indijska rupija	65,9050

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Komunikacija Komisije u okviru provedbe Uredbe Komisije (EZ) br. 278/2009 o provedbi Direktive 2005/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na zahtjeve za ekološki dizajn za korištenje električne energije u uvjetima bez opterećenja i prosječnu učinkovitost pod opterećenjem vanjskih izvora dobave električne energije

(Objava naslova usklađenih normi i upućivanja na njih u okviru zakonodavstva Unije o usklađivanju)

(Tekst značajan za EGP)

(2015/C 120/02)

ESO ⁽¹⁾	Referentni broj i naslov norme (i referentni dokument)	Referentni broj zamijenjene norme	Datum prestanka valjanosti pretpostavke o sukladnosti zamijenjene norme Napomena 1.	Prva objava SL
Cenelec	EN 50563:2011 Vanjski a.c. - d.c. i a.c. - a.c izvori napajanja - Određenje prosječne efikasnosti aktivnog modela u radu bez opterećenja			7.5.2013.
	EN 50563:2011/A1:2013	Napomena 3	30.9.2016.	Prva objava

⁽¹⁾ ESO: Europska organizacija za normizaciju:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000, Bruxelles, Belgija, tel. +32 25500811; faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- CENELEC: Avenue Marnix 17, 1000, Bruxelles, Belgija, tel. +32 25196871; faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, Francuska, tel. +33 492944200; faks +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Napomena 1: Općenito je datum prestanka pretpostavke o sukladnosti datum povlačenja („dow”) koji određuje Europska organizacija za normizaciju, ali se korisnici ovih normi upozoravaju da to u određenim izvanrednim slučajevima može biti i drugačije.

Napomena 2.1: Nova (ili izmijenjena) norma ima isto područje primjene kao i norma koju zamjenjuje. Navedenog datuma za zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije.

Napomena 2.2: Nova norma ima šire područje primjene od norme koju zamjenjuje. Navedenog datuma za zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije.

Napomena 2.3: Nova norma ima uže područje primjene od norme koju zamjenjuje. Navedenog datuma za (djelomično) zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije za proizvode ili usluge iz područja primjene nove norme. Pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije za proizvode ili usluge koje i dalje pripadaju u područje primjene (djelomično) zamijenjene norme, ali ne pripadaju u područje primjene nove norme, ostaje nepromijenjena.

Napomena 3: U slučaju izmjena, referentna je norma EN CCCC:YYYY, njezine prethodne izmjene ako ih je bilo te nova, citirana izmjena. Prema tome, zamijenjena norma sastoji se od EN CCCC:YYYY i njezinih prethodnih izmjena ako ih je bilo, ali bez nove citirane izmjene. Navedenog datuma za zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije.

NAPOMENA:

- Sve informacije o dostupnosti normi mogu se dobiti od Europske organizacije za normizaciju ili od nacionalnih normizacijskih tijela čiji je popis objavljen u *Službenom listu Europske unije* u skladu s člankom 27. Uredbe (EU) br. 1025/2012 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 316, 14.11.2012., str. 12.

- Norme donosi Europska organizacija za normizaciju na engleskom jeziku (CEN i Cenelec objavljuju i na francuskom i njemačkom jeziku). Zatim nacionalna normizacijska tijela prevode naslove normi na sve ostale obvezne službene jezike Europske unije. Europska komisija nije odgovorna za točnost naslova koji se dostavljaju za objavu u Službenom listu.
- Upućivanja na ispravke „.../AC:YYYY” objavljuju se samo u informativne svrhe. Ispravkom se uklanjaju tiskarske, jezične i slične pogreške iz teksta norme, a on se može odnositi na jednu ili više jezičnih verzija (engleski, francuski i/ili njemački) norme koju je donijela jedna od europskih organizacija za normizaciju.
- Objava upućivanja u *Službenom listu Europske unije* ne podrazumijeva da su norme dostupne na svim službenim jezicima Europske unije.
- Ovaj popis zamjenjuje sve prethodne popise objavljene u *Službenom listu Europske unije*. Europska komisija osigurava ažuriranje popisa.
- Više informacija o usklađenim normama i drugim europskim normama možete pronaći na internetu:

http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.7552 – Mitsui Chemicals/SK Holdings/JV)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2015/C 120/03)

1. Dana 1. travnja 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ kojom poduzetnici Mitsui Chemicals, Inc („MCI”, Japan) i SKC Co, Ltd („SKC”, Južna Koreja), članovi grupe SK Holdings Co., Ltd (Južna Koreja), kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad novoosnovanim trgovačkim društvom koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- MHI: MCI je japansko poduzeće za kemikalije organizirano u šest poslovnih sektora: i. funkcionalne kemikalije, što obuhvaća medicinske materijale, agrokemikalije i netkani tekstil, ii. funkcionalne polimerne materijale, što obuhvaća elastomere i polimerne proizvode, iii. poliuretan, iv. osnovne kemikalije, što obuhvaća toluen, fenole, pročišćenu tereftalnu kiselinu, PET smolu i industrijske kemikalije, v. petrokemikalije i vi. filmovi i folije za pakiranje, zaštitu i lijepljenje,
- SKC: SKC obavlja proizvodnju i prodaju određenih kemikalija (npr. propilen oksid, propilen glikoli, toluen i polioli) te filmova (optički film koji se upotrebljava u LCD tehnologiji i lećama, termoskupljajući film od poliestera te PET i PVDF film i EVA folija za solarne primjene.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz ove Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se Komisiji mogu poslati, uz naznaku referentnog broja M.7552 – Mitsui Chemicals/SK Holdings/JV, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7577 – Fairfax Financial Holdings/Brit)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2015/C 120/04)

1. Dana 8. travnja 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnik Fairfax Financial Holdings Limited („Fairfax”, Kanada) na temelju javnog nadmetanja objavljenog 16. ožujka 2015. stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom Brit plc („Brit”, Ujedinjena Kraljevina).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

— Fairfax: osiguranje i reosiguranje imovine i odgovornosti te upravljanje ulaganjima,

— Brit: neživotno osiguranje i reosiguranje, uključujući širok raspon posebnih komercijalnih osiguranja.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz ove Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se Komisiji mogu poslati, uz naznaku referentnog broja M.7577 – Fairfax Financial Holdings/Brit, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Objava zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

(2015/C 120/05)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

ZAHTJEV ZA ODOBRENJE VEĆE IZMJENE SPECIFIKACIJE PROIZVODA ZAŠTIĆENE OZNAKE IZVORNOSTI ILI ZAŠTIĆENE OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA

ZAHTJEV ZA ODOBRENJE IZMJENE U SKLADU S ČLANKOM 53. STAVKOM 2. PRVIM PODSTAVKOM UREDBE (EU) br. 1151/2012**„POMME DU LIMOUSIN”****EU br.: FR-PDO-0105-01285 – 21.11.2014.**

ZOI (X) ZOZP ()

1. Skupina koja podnosi zahtjev i pravni interes

Syndicat de défense de l'AOC Pomme du Limousin
Le Bois Redon 19230 Pompadour

Telefon: +33 555733151
Telefaks: +33 981 383423

E-pošta: info@pomme-limousin.org

Sindikata za zaštitu kontrolirane oznake izvornosti „Pomme du Limousin” (Syndicat de défense de l'AOC „Pomme du Limousin”) sastoji se od gospodarskih subjekata ZOI-ja „Pomme du Limousin” (proizvođača te pogona za skladištenje i pakiranje) i ima pravni interes za podnošenje zahtjeva.

2. Država članica ili treća zemlja

Francuska

3. Rubrika specifikacije proizvoda na koju se primjenjuje (primjenjuju) izmjena (izmjene)

— Naziv proizvoda

— Opis proizvoda

— Zemljopisno područje

— Dokaz o podrijetlu

— Metoda proizvodnje

— Povezanost

— Označivanje

— Ostalo: ažuriranje kontaktnih podataka skupine i nadležnih tijela, definicija zemljopisnog područja, povezanost sa zemljopisnim područjem

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

4. Vrsta izmjene

- Izmjena specifikacije registriranog ZOI-ja/ZOZP-a koja se ne može smatrati manjom u smislu članka 53. stavka 2. trećeg podstavka Uredbe (EU) br. 1151/2012
- Izmjena specifikacije registriranog ZOI-ja/ZOZP-a, za koju nije objavljen jedinstveni dokument (ili jednakovrijedni dokument), koja se ne može smatrati manjom u smislu članka 53. stavka 2. trećeg podstavka Uredbe (EU) br. 1151/2012

5. Izmjena (izmjene)

- *Opis proizvoda*

Najmanja veličina od 65 mm dopunjuje se najmanjom masom od 115 g, koja joj odgovara prema nacionalnom međustrukovnom sporazumu iz travnja 2011. Osim toga, potrošači lakše provjeravaju navedenu masu.

Briše se točno upućivanje na Uredbu Komisije (EZ) br. 85/2004⁽¹⁾ kojom se definiraju komercijalne kategorije jabuka. Navodi se da se europskim propisima definiraju komercijalne kategorije „Ekstra” i „1”, a da se ne navode upućivanja na predmetnu uredbu koja se mogu mijenjati.

Rečenica „proizvodi od te jabuke (sok, kompot itd.) ne mogu nositi naziv ZOI-ja „Pomme du Limousin”” briše se jer samo proizvodi koji su predviđeni specifikacijom oznake mogu nositi taj naziv.

Navodi se boja jabuka: boja 2 (C3 i C4), 3 (C5 i C6), 4 (C7 i C8) s obzirom na nacionalnu oznaku boje za sortu zlatni delišes koju je izdao Međustrukovni tehnički centar za voće i povrće (Centre Technique interprofessionnel des fruits et légumes). Tim se navođenjem dopunjuju odredbe o sadržaju šećera, čvrstoći i kiselosti koje se odnose na opis razine zrelosti jabuka.

- *Izjava o okupljanju JHP-a*

Uvodi se mogućnost okupljanja JHP-ova (Jedinice homogene proizvodnje) kako bi se pojednostavnilo upravljanje skladištenim i pakiranim serijama kod gospodarskih subjekata i u stanicama za pakiranje. Razdvajanje JHP-ova tijekom cijelog trajanja voćnjaka, kako je opisano u postojećoj specifikaciji proizvoda, uzrokuje:

- za proizvođača: povećanje opsega posla, a time i povećanje troškova. Naime, proizvođač može imati mnoštvo različitih JHP-ova samo zbog godine sadnje. Kada ti JHP-ovi dostignu četvrto listanje u manje od tri godine, provodit će se na potpuno jednak način za postupke u voćnjaku. Unutar tih JHP-ova jabuke će biti homogene i brat će se u isto vrijeme.
- za stanice za pakiranje: povećanje opsega posla, a ponajprije povećanje povezano sa znatnom segmentacijom serija u stanici za pakiranje.

Za okupljanje JHP-a treba podnijeti pisanu izjavu skupini prije 1. siječnja koji prethodi berbi.

- *Berba plodova*

Datum godišnje sažete izjave o berbi za skupinu pomiče se na 30. studenoga u godini berbe (umjesto 15. prosinca) kako bi se osiguralo bolje praćenje.

- *Praćenje koje provode gospodarski subjekti uključeni u skladištenje i/ili pakiranje plodova*

Predlaže se da se oznaka „podatci o identifikacijskoj etiketi” zamijeni oznakom „podatci o identifikaciji jabuka” na razini registra izlaza.

Ovisno o stanici za pakiranje, podatci na svakoj pakiranoj seriji navode:

- ili izravno podatke o identifikacijskoj etiketi (proizvođač, br. JHP-a) i podatke o datumu (dan pakiranja),

⁽¹⁾ SL L 13, 20.1.2004., str. 3.

— ili br. serije koji upućuje na te iste podatke o identifikaciji poput proizvođača, br. JHP-a i dana pakiranja.

U svakom slučaju, tom se izmjenom ne mijenja sljedivost jabuka. Proizvođač i JHP jabuka mogu se uvijek identificirati.

— *Uzgojne tehnike*

Izmijenjen je najveći poljoprivredni prinos od 58 t/ha određen zahtjevom za priznavanje kontrolirane oznake izvornosti. Predlaže se sljedeći tekst: „Prosječan prinos gospodarstva koji se računa od svih identificiranih JHP-ova u ZOI-ju i proizvodnji ne smije biti veći od 70 tona jabuka po hektaru.”

Trenutačno važeći prinos danas više nije prilagođen prinosima utvrđenima na temelju tehničkog napretka proizvođača i sveukupnog poboljšanja praksa. Naime, konfiguracijom voćnjaka i najvećom dopuštenom gustoćom omogućuje se da se najveći prinos dostigne i premaši, a da plod koji nosi oznaku ne izgubi svoja svojstva.

— *Navodnjavanje*

Kako bi se olakšale kontrole, uvedena su pojašnjenja o praćenju navodnjavanja. Navodi se da od prvog dana navodnjavanja količine vode moraju biti manje od realne evapotranspiracije umanjene za ukupnu količinu učinkovitih kiša u razdoblju navodnjavanja.

Pojašnjuju se podatci zabilježeni na zasebnom listu o upravljanju vodom kako bi se zajamčio sadržaj nad kojim se provode dokumentacijske kontrole.

Tim pojašnjenjima omogućuje se da se zajamči racionalno navodnjavanje, a posebno da se to navodnjavanje ograniči na način da se nadoknadi realna evapotranspiracija umanjena za količinu učinkovitih kiša, kako se predviđa specifikacijom proizvoda.

— *Označivanje*

Izmjene se odnose na usklađivanje teksta tog stavka u skladu s Uredbom (EU) br. 1151/2012.

Uvodi se iznimka od obaveze zasebnog označivanja jabuka za pretpakirano voće jer se ne mogu pomiješati u rinfuzi. Ako nema zasebnog označivanja, nema opasnosti od toga da će se potrošač dovesti u zabludu. Tom izmjenom omogućuje se i pojednostavnjenje upravljanja jabukama u stanici za pakiranje.

— *Ostale izmjene*

Kontaktni podatci ažurirani su u rubrici „Nadležna služba države članice” i u rubrici „Skupina koja podnosi zahtjev”.

U rubrici „Vrsta proizvoda” navodi se naziv razreda proizvoda kojem pripada jabuka kako bi bio u skladu s tekstom iz Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽¹⁾.

U rubrici „Posebnosti zemljopisnog područja” rečenica kojom se nabrajaju faze koje se moraju provoditi na zemljopisnom području izmjenjuje se kako bi se izbjegla svaka dvosmislenost. Navodi se da se sve faze od proizvodnje do pakiranja moraju provoditi na zemljopisnom području. U toj istoj rubrici pojam „uzgajaju” zamjenjuje se primjerenijim pojmom „proizvode” u sljedećoj rečenici: „Jabuke se u voćnjacima ~~uzgajaju~~ proizvode u jedinicama homogene proizvodnje (JHP)...”.

Poboljšava se tekst rubrike „Podatci koji potvrđuju povezanost sa zemljopisnim područjem – Posebnosti proizvoda” s obzirom na zahtjeve Uredbe (EU) br. 1151/2012.

⁽¹⁾ SL L 179, 19.6.2014., str. 36.

JEDINSTVENI DOKUMENT

„POMME DU LIMOUSIN”

EU br.: FR-PDO-0105-01285 – 21.11.2014.

ZOI (X) ZOZP ()

1. Naziv

„Pomme du Limousin”

2. Država članica ili treća zemlja

Francuska

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

Jabuka „Pomme du Limousin” svježja je jabuka koja se odlikuje:

- blago izduženim oblikom kojoj su čaška i ljevkasta udubina naglašene,
- najmanjom veličinom od 65 mm ili najmanjom masom od 115 g,
- bijelim i čvrstim mesom te hrskavom i sočnom teksturom koja nije brašnasta,
- uravnoteženim slatkim i kiselim okusom.

Jabuke potječu od sorte zlatni delišes ili od jednog od mutanata dopuštenih za zaštićenu oznaku izvornosti „Pomme du Limousin” (standardne karakteristike koje su bliske sorti zlatni delišes) osim sorte „Calagolden”.

Jabuka „Pomme du Limousin” ima refraktometrijski indeks od najmanje 12,5 % Brix, čvrstoću od najmanje 5 kg/cm² i kiselost od najmanje 3,7 g/l jabučne kiseline.

Riječ je o jabuci koja pripada komercijalnim kategorijama „Ekstra” i „1” u smislu europskih propisa ili koja je obuhvaćena komercijalnom kategorijom „2” samo na temelju stupnja rđavosti.

Boja jabuke „Pomme du Limousin” može biti od bijelo-zelene do žute, a jedna strana može biti ružičasta.

3.3. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)

—

3.4. Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području

Svi postupci proizvodnje odvijaju se na određenom zemljopisnom području.

3.5. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

Jabuke se nakon berbe obvezno moraju čuvati na hladnome kako bi se očuvale njihove karakteristike koje se odnose na čvrstoću, teksturu i sočnost.

Postoji lokalno znanje i umijeće u pogledu skladištenja na zemljopisnom području jer stanice za skladištenje:

- upravljaju planom za skladištenje koji provode na temelju analize plodova tijekom berbe i pomoću kojeg upravljaju prinosima plodova od proizvođača,
- optimiraju metodu i vrijeme popunjavanja komora,

- upravljaju udjelom kisika nakon što se plodovi rashlade i osiguravaju stabilnost temperature te sadržaj kisika i ugljičnog dioksida tijekom cijele sezone stavljanja na tržište.

Pakiranje se obvezno provodi na zemljopisnom području oznake izvornosti „Pomme du Limousin”, uzevši u obzir:

- znanje i umijeće u stanicama za pakiranje u pogledu upravljanja uskladištenim plodovima (praćenje komora, nadzor plodova koji se provodi tijekom razdoblja čuvanja),
- krhkost plodova te njihova osjetljivost na udarce i nasilno rukovanje,
- posebnu opremu za skladištenje koja omogućuje ograničavanje udaraca i očuvanje kvalitete plodova,
- potrebnu sljedivost plodova: nema otpreme u rasutom stanju i zasebnog označivanja svakog ploda kako bi potrošač mogao dobro identificirati proizvod i spriječiti bilo kakvo miješanje s plodovima drugog podrijetla.

Jabuke se skladište u čistim ambalažama kako bi se očuvale karakteristike i kvaliteta plodova.

Stoga se zabranjuje skladištenje u jedinicama većim od 20 kg i ambalaže od plastičnih ili papirnatih vrećica.

Na tržište se ne mogu stavljati jabuke sa zaštićenom oznakom izvornosti „Pomme du Limousin” nakon datuma utvrđenog na temelju boje jabuka koji se kreće od 1. lipnja do 1. kolovoza u godini nakon datuma berbe.

3.6. Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

Svaka jabuka označava se stavljanjem naljepnice na kojoj su navedeni:

- oznaka ZOI-ja Europske unije i/ili oznaka „ZOI” ispisana slovima čija veličina mora biti barem jednaka veličini najvećih slova koja se nalaze na naljepnici,
- naziv „Pomme du Limousin” ispisano slovima čija veličina mora iznositi barem pola veličine slova oznake „ZOI” ili veća za 1,5 mm ako nema oznake „ZOI”.

Međutim, ta obveza zasebnog označivanja za jabuke ne primjenjuje se na pretpakirano voće.

Etiketa na pojedinačnom pakiranju na strani na kojoj su objedinjene standardizacijske oznake sadržava:

- naziv oznake izvornosti „Pomme du Limousin” ispisano slovima čija je veličina barem jednaka veličini najvećih slova koja se nalaze na etiketi osim oznake „ZOI” ili „zaštićena oznaka izvornosti”,
- oznaku ZOI-ja Europske unije.

Na etiketi nijedna umetnuta oznaka ne smije se nalaziti između oznake „ZOI” ili „zaštićena oznaka izvornosti” i naziva oznake izvornosti.

Osim etikete, svi popratni dokumenti i računi moraju sadržavati naziv oznake izvornosti „Pomme du Limousin” i oznaku „zaštićena oznaka izvornosti” ili „ZOI”.

4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Općine departmana Corrèze:

Allassac, Arnac-Pompadour, Beyssac, Beyssenac, Chabignac, Chameyrat, Concèze, Condat-sur-Ganaveix, Donzenac, Espartignac, Estivaux, Juillac, Lagraulière, Lascaux, Lubersac, Montgibaud, Objat, Orgnac-sur-Vézère, Perpezac-le-Noir, Sadroc, Saint-Aulaire, Saint-Bonnet-l'Enfantier, Sainte-Féréole, Saint-Germain-les-Vergnes, Saint-Julien-le-Vendômois, Saint-Martin-Sepert, Saint-Pardoux-Corbier, Saint-Pardoux-l'Ortigier, Saint-Solve, Saint-Sornin-Lavolps, Saint-Ybard, Salon-la-Tour, Ségur-le-Château, Seilhac, Troche, Uzerche, Vigeois, Vignols, Voutezac.

Općine departmana Creuse:

Bénévent-l'Abbaye, Chauchet (Le), Grand-Bourg (Le), Marsac, Montboucher, Nouzerolles, Sardent, Saint-Agnant-de-Versillat, Sainte-Feyre, Saint-Germain-Beaupré, Saint-Julien-le-Châtel, Saint-Pierre-Chérignat.

Općine departmana Dordogne:

Angoisse, Anliac, Clermont-d'Excideuil, Dussac, Excideuil, Firbeix, Genis, Jumilhac-le-Grand, Lanouaille, Payzac, Saint-Cyr-les-Champagnes, Saint-Médard-d'Excideuil, Saint-Mesmin, Saint-Paul-la-Roche, Saint-Pierre-de-Frugie, Saint-Priest-les-Fougères, Salagnac, Sarlande, Sarrazac, Savignac-Ledrier.

Općine departmana Haute-Vienne:

Boisseuil, Bussière-Galant, Chalard (Le), Champnétery, Château-Chervix, Cognac-la-Forêt, Coussac-Bonneval, Geneytouse (La), Glandon, Glanges, Janailhac, Ladignac-le-Long, Linards, Meyze (La), Nieul, Oradour-sur-Vayres, Pensol, Roche-l'Abeille (La), Roziers-Saint-Georges, Sainte-Anne-Saint-Priest, Saint-Hilaire-la-Treille, Saint-Jean-Ligoure, Saint-Laurent-les-Eglises, Saint-Léonard-de-Noblat, Saint-Mathieu, Saint-Méard, Saint-Paul-d'Eyjeaux, Saint-Yrieix-la-Perche, Vicq-sur-Breuilh.

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

Posebnosti zemljopisnog područja

Zemljopisno područje sastoji se od kristalne podloge, koja je nastala pedogenetskim razvojem metamorfnih ili granitnih matičnih stijena i koja obuhvaća formacije saprolita *in situ* i formacije na koluvijima ili na starim rezidualnim aluvijima.

Tla su istodobno lagana i duboka te imaju dobru sposobnost zadržavanja vode.

Zemljopisno područje ima vlažnu oceansku klimu s prilično obilnim padalinama, ali ne previše obilnim (prosječna godišnja razina padalina niža je od 1 300 mm) i temperaturama koje nisu ekstremne (prosječna temperatura viša je od 9 °C).

Tim elementima pridodaje se nadmorska visina: voćnjaci se nalaze na visoravnima dobro provjetrenih grebena na nadmorskoj visini uglavnom od 350 do 450 metara.

Uzgoj voća važna je djelatnost Limousina. Jabuka sorte zlatni delišes, koja se u Limousinu ustalila od pedesetih godina prošlog stoljeća, neprestano se ondje razvijala. Uzgoj jabuka ondje je dodatna poljoprivredna djelatnost uz uzgoj životinja i počiva na tradicionalnim uzgojnim praksama poput racionalnog navodnjavanja, ručne berbe.

Osim toga, prisutno je lokalno znanje i umijeće u pogledu skladištenja. Nakon berbe jabuke se skladište u opremljene komore s kontroliranom atmosferom posebno namijenjene toj svrsi i koje se svake godine određuje na temelju određenih tehničkih parametara i parametara održavanja (nepropusnost, obujam, broj sati rada...). Proviđi se redovito praćenje radi provjere pravilnog skladištenja serija do završetka skladištenja.

Posebnosti proizvoda

Jabuka „Pomme du Limousin” odlikuje se odličnim okusom i izgledom zbog svojeg blago izduženog oblika, boje, čvrstoće mesa, sočnosti, uravnoteženog slatkog i kiselog okusa te izvanredne sposobnosti čuvanja, što joj omogućuje da se nalazi na policama trgovina do 1. kolovoza.

Uzročna povezanost

Elementi prirodnog okruženja zajedno s tradicionalnim voćarskim praksama dobro su prilagođeni zahtjevima uzgoja jabuke sorte zlatni delišes i zbog njih su se očuvale izvorne karakteristike jabuke „Pomme du Limousin”.

Zbog veće nadmorske visine veća je insolacija nego na ravninama, ali najviše su temperature umjerene. Izmjenom hladnih noći te vrućih i sunčanih dana na visoravnima zemljopisnog područja prospješio se razvoj dobre ravnoteže slatkoće i kiselosti te ružičasti pigment kore zbog antocijanskih karakteristika jabuke „Pomme du Limousin”.

Budući da se uzgaja na nadmorskoj visini s velikom razlikom u noćnoj i dnevnoj temperaturi, jabuka ima izduženiji oblik i odlikuje se izraženijom čvrstoćom i sočnošću.

Uzgoj jabuka u Limousinu temelji se na posebnim uzgojnim praksama. Racionalnim navodnjavanjem omogućuje se da se očuvaju i najbolje dođu do izražaja karakteristike ploda te poboljša kvaliteta indukcije cvjetanja u sljedećoj godini. Usto, tijekom berbe plodovi se beru ručno kako bi se očuvale sve karakteristike ploda.

Osim toga, postoji lokalno znanje i umijeće u pogledu skladištenja prilagođeno svojstvu dugog čuvanja jabuke „Pomme du Limousin”. Prilikom berbe temperatura u unutrašnjosti plodova smanjuje se što je brže moguće. Komore se pune u najkraćem mogućem roku i odmah nastaje kontrolirana atmosfera kako bi se očuvala kvaliteta plodova.

Jabuka „Pomme du Limousin” čini dinamičan sektor jer zapošljava oko 1 500 stalnih zaposlenika i 2 500 sezonskih zaposlenika (podatci iz 2011.).

Upućivanje na objavu specifikacije

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak ove Uredbe)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-ef0066e6-042a-4314-b995-0860cb54033a/telechargement

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR